

中

【最新图文版】

ZUIXINTUWENBAN

国

〔清〕游戏主人 等/编著

笑林广记

文

上

化

文

京华出版社

库



十谒朱门九不开，调头飞雪即回来。
归家惟看几面，投箸炉一夜灰。
一药名：独山、磁器、狼毒、焰硝。
一病名：喉闭、伤寒、暴头、火丹。

灯谜

有头牛而立于官者，
官问曰：「几时去的？」
答曰：「老等，明日没有哩。」
吏在旁不意失笑。
官怒曰：「胆就是仆偷了。」
吏面而袖曰：「死老等！」

牛

一不孝子，常毆其父，父得病不醒，
遂得愈。
人问之曰：「今郎不孝，
你却得愈，孙何也？」
答曰：「不为别的，
要抱他大来，好替我出气。」
—— 婆孙出气



王长孙使和令，丞相导妾甚甚，每共国伙，
丞相欲实行，长孙投指不明，丞相笑曰：「面得
尔？相与似有瓜葛。」

父子相猜

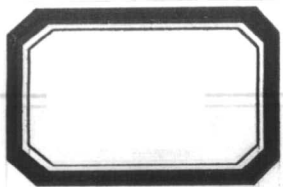


父子扛鼎一坛，路旁打碎，其父问，
其子快地大饮，拍头谓父曰：「你道你
还要等来？」

父子



有似钱江入海者，群谒九曲，
孔子鹿将之，士曰：「今日是失
子鹿耳，礼应受。」子曰：「
『鹿耳』，此是我礼的鹿子，鹿
不受礼。」
—— 鹿孔鹿



笑林广记

编著 / [清] 游戏主人 等

上册

京 华 出 版 社

44.799
750

44.799

Qay 42/05

图书在版编目(CIP)数据

笑林广记 / 游戏主人等编. - 北京: 京华出版社, 2003

ISBN 7-80600-788-1

I. 笑… II. 游… III. 笑话 - 中国 - 古代 - 选集

IV. I276.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 048156 号

笑林广记

编 著: 游戏主人 等

校 译: 刘 健 金 梅

策 划: 王金文 任 超 华 飞

责任编辑: 川 林

责任校对: 杨长丽

责任印制: 臧威威

正文插图: 何 兵

装帧设计: 悬垦工作室

出版发行: 京华出版社

责任发行: 臧威威

印 刷: 北京市联华印刷厂

开 本: 880 × 1230mm

印 张: 29.375

插 页: 4

印 数: 001 - 10000

版 次: 2003 年 7 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-80600-788-1/I · 111

定 价: 46.80 元

前言

中国古代笑话的发展源远流长，上可追溯到先秦诸子的作品，即有了笑话的雏形，如“揠苗助长”、“守株待兔”等许多生动故事，不但有很深刻的教育意义，同时也是引人发笑的好笑料。笑话有着很深厚的民间基础，它来源于人民群众的口头创作，在代代相传的过程中，笑话的内容也在不断地被丰富和发展，从而体现出鲜明的时代特色，并最终经过文人的加工和整理，以书面文学的形式流传下来。

自东汉邯郸淳的《笑林》问世之后，历代都可见到笑话的专集，但笑话真正走向繁荣还是从宋代开始的，到明清时期则已蔚为大观，还产生了一些笑话大家，如冯梦龙、江盈科、石成金、程世爵等人。许多热衷于笑话的收集与创作的文人为笑话的做了十分有益的工作，他们一方面辑录了大量的民间笑话，另一方面又进行了文人化的创作，借以针砭时弊，讽刺时政，或记录友人的生活轶事，既生动有趣又具有史料价值。

本书收录了明清以来流传最为广泛的几本笑话专集，它们多为作者的创作，内容涉及到社会生活的各个方面，但其中有些作品是为了迎合当时市民阶层的欣赏口味，有庸俗和猥亵之嫌，因而我们在这方面做了必要的删节。为了读者阅读的顺畅与轻松，我们将这些作品翻译成白话文，让这些妙趣横生的诙谐与幽默不再令人有古今之隔。

目录

上册

笑林广记 [一]

卷壹 古艳部

发利市	5
贪官	5
有理	5
取金	5
不明	6
启奏	6
偷牛	6
强盗脚	7
同僚	7
州同	8
老父	9
坐监	9
咬飞边	9
书低	9
监生自大	10
自不识	10
监生拜父	10
半字不值	12
借药碾	13
斋戒库	13

附例	13
春生帖	14
借牛	14
吃乳饼	14
不愿富	14
医银入肚	15
田主见鸡	15
夜巡	16

卷貳 腐流部

争脏	19
放肆	19
赞礼	19
糜粮	19
野味	20
僧士诤辩	20
无一物	21
做不出	21
凑不起	21
不完卷	22
梦入泮	22
谒孔庙	22
狗头师	22
狗坐馆	23

师赞徒	24
请先生	25
赤壁赋	25
先生意气	25
改对	26
赵徒	26
想船家	26
是我	27
村牛	27
拔须	28
问馆	28

卷叁 术业部

抬柩	31
跳蚤药	31
医按院	31
索谢	31
退热	32
小犬窠	33
胡须像	33
诊僧脉	33
银匠偷	34
有进益	34
篦头	34
取耳	35
同行	35
偷肉	36
三名斩	37

酒娘	37
酸酒	37
京都道人	38

卷肆 形体部

抛毛	41
亲爷	41
无须狗	41
没须屁股	41
拔须去黑	42
金漆盒	42
嘿面	42
问路	42
拾蚂蚁	44
捡银包	44
呵欠	45
火症	45
讳聋哑	45
蒜治口臭	45
鸽舌	46
争坐	46
直背	46
驼叔	46
祖师殿	47
贼屁	48
吃屁	48
不吃	48
小鞋	48

卷伍 殊真部

恍惚	51
作揖	51
吐绿痰	51
吃梦中醋	52
葡萄架倒	52
槌碎夜壶	52
手硬	53
痴婿	53
呆子	54
丈母不该	55
活脱话	55
望孙出气	55
买酱醋	56
悟到	56
抬簪	56
记酒	57
杀妻	57
盗牛	58
七月儿	59
卧睡	59
露水桌	59
衣软	59
椅桌受用	60
复跌	60
鹅变鸭	60
两匠迁居	60

混堂漱口	61
呆执	61
丑汉看	62
热翁腿	62
一字	62

卷陆 世讳部

焦面鬼	65
借脑子	65
曲蟮	65
豁拳	65
梦里梦	66
年倒缩	66
父多一次	66
缠住	67
龟渡	67
取头	68
白日鬼	69
分子头	69
穿箭	69
叫城门	69
抵偿	70
不利语	70

卷柒 僧道部

鬼王撒尿	73
鸦噪	73
追荐	73

哭响屁	73
没骨头	74
僧 浴	75
头 眼	75
问 秃	75
当真取笑	75
跳 墙	75
驱 蚊	76
谢 符	76

卷捌 贪吝部

大东道	79
打半死	79
命 穷	79
赚 金	80
莫想出头	80
下 饭	81
吃樵伤心	81
一味足矣	81
卖肉忌赊	82
蘸 酒	82
吞 杯	82
好 酒	83
恋 席	83
恋 酒	84
四 脏	85
寡 酒	85
梦美酒	85

截酒杯	85
切薄肉	86
满盘都是	86
收骨头	86
涂 嘴	86
借 水	87
同席不认	87
吃馄饨	88
淡 水	89
索 米	89
酒 死	89
送君代酒	89
匿金叵罗	90

卷玖 贫穷部

妻掇茶	93
唤 茶	93
怕 狗	93
食 粥	93
烧黄熟	94
剩石沙	94
破 衣	94
借 服	94
酒瓮盛米	96
羞见贼	96
变 爷	97
扛欠户	97
拘债精	97

摆海干	98
两 衫	98

卷拾 讥刺部

接风送程	101
苏杭同席	101
狗衔锭	101
不停当	101
十只脚	102
门 神	102
表 号	102
相 称	104
担鬼人	104
鬼 脸	104
牙 虫	105
狗肚一句	105
风流不成	106
有钱夸口	107
白蚁蛀	107
乌须药	107
吃 烟	107
烦 恼	108
猫逐鼠	108
祝 寿	108
心 狠	108
嘲恶毒	110
讥人弄乖	111
素 毒	111

白 嚼	111
笑话一担	111
吃橄榄	112
瓦 窑	113
嘲周姓	113
嘲滑稽客	113
认 族	114
裤	114

卷拾壹 谬误部

借称呼	117
谢 赏	117
出 丑	117
戏嫂臂	118
淫 病	118
利 市	118
闹一闹	118
摸一把	120
馄 饨	120
月 饼	121
争大口	121
天 话	121
大浴盆	121
误 听	122
圆 谎	122

笑林广记 [二]

盗官	125
验鸭	126
问心	126
画影	126
爵浑	127
捉鬼	128
题真	129
耳语	129
酒品	130
半鲁	132
儒医	133
背送	134
偷酒	134
试对	136
头鸣	136
遭茄	137
媒人	138
大蚊	139
粗心	139
问猴	139
警嫖	140
好睡	140
谈天	142
捻绳	143
酒誓	143

懒妇	144
醉鬼	144
干令	145
医诗	146
脱裤	147
圣贤愁	148
蓄刻鬼	149
鬼择主	150
死要钱	151
包工活	153
开典	153
取油客子金	153
蛛丝袄	154
嘲中人	154
万化盆	156
口头语	157
不利语	158
吃麻团	158
妾吟诗	160
名读书	161
笋炒肉	162
倬妓诗	162
童生文	162
偶戏对	164
教官对	164
萝卜对	165
竹苞堂	166
万字信	166

五脏神	166	嘲京官	188
赖节礼	168	首县对	188
养百龄	169	医生祭文	190
我不去	169	联字酒令	191
原父酬欧公	170	吟诗受辱	191
老前辈	170	不离本行	191
喜写字	171	负固不服	192
生员对	172	先生昼寝	192
搭拉酥	172	小恭五两	193
强出头	174	辞馆对联	194
鼻头官	174	夫妻反目	195
水酒诗	174	饿妇看雪	195
厚脸鬼	175	姑娘说妙	196
犬识字	176	相约相诱	196
牛联宗	177	恭喜也罢	197
三生镜	178	阴阳学台	198
醉了来	179	百鸟朝凤	199
问靴价	180	家人匾对	199
潮州县	180	万寿无疆	200
三不看	182	龟雀结盟	200
惧内令	183	二匠骤富	201
耍光棍	184	怕考生员	202
读白字	184	木雕泥塑	202
写别字	184	穷人借债	203
痴疑生	185	两人同嫖	204
刮地皮	186	船家交运	206
黄鼠狼	187	弟兄躲账	207
喜奉承	187	穷人娶亲	207

穷人遇贼	208
家当一文	208
利水学台	208
烟酒并嘲	210
孝廉方正	211
五大天地	211
蚊虫结拜	211
不改父业	212
七字左钩	212
有你没我	213
化子叫城	214
武弁看戏	215
京官怪吝	215
武弁抛文	216
土包作阔	216
妄自尊大	218
南北两谎	219
弟兄两谎	219
龟蛇转生	220
偷肉偷油	220
陶人生子	222
荔裳善谑	223
水族过年	223
惧内叨骨	224
李大壮	224

笑 林

富翁戴巾	227
穿大衣	227
半 字	227
青 盲	227
公 子	228
老童生	228
未 冠	228
中	228
产 喻	229
颂 屁	229
做 屁	230
读别字	231
读破句	231
没坐性	231
道学相骂	231
问孔子	232
遇 偷	232
拘 耳	232
戴芭斗	233
拿 屁	233
怨算命	234
三阿弟	234
风 水	235
巫	235
虾	235



代诵经	235	发换糖	246
待诏剃头	236	发换引线	248
裁缝	236	破网巾	248
中人	236	破帽	248
问令尊	236	鞋袜讼	248
夹被	238	笔管袜	249
糟饼	238	属犬	249
骆驼蹄	239	豆腐	250
好放债	239	馄饨	250
悔棋	239	糕	251
蜘蛛网	240	惯撞席	251
不清客	240	淡酒	251
不留客	240	借茶叶	251
盐豆	240	和头多	252
猴	241	千里马	252
合种田	241	金银锭	252
孝媳	242	跌	252
引避	242	医生	253
掇马桶	242	教书先生	253
虎势	242	虱子	254
银会	244	乌龟	254
抢婚	244	清客	255
近视	245	裁缝	255
臭脚	245	痴人	255
看镜	245	新进学	255
才人	246	术士	256
海蛸	246	同行	256
撒半价	246	拔须	256

撒 屁	256	亡 锄	266
道 士	257	破 网	267
请客一	257	义民官	267
请客二	258	赏 历	268
酒 醉	258	夹麻布被	268
品 茶	259	老先生	269
默 饮	259	割 股	269
虾儿水	259	夸 富	269
板皮儿	259	树 菱	270
借 债	260	躲 债	270
勿动手	260	性 急	270
屎在口头	260	红 裤	272
错 死	260	画 梅	272
不肯下剪	261	魔王反	272
头 嫩	261	送 匾	272
耳 痛	262	大面皮	273
卖粪买粪	262	四金刚	274
插草标	263	白 坐	274
头 巾	263	儒道相戏	275
仙 女	263	暂 屈	275
申明亭	263	好 色	275
风 水	264	写 照	275
劈 柴	264	伤 足	276
酸 酒	265	难 过	276
携 灯	265	豆腐伤人	276
自 说	265	只是要钱	276
狗不认	266	仁义不惜	277
吃 斋	266	臭气难受	277

烂小人	278	水喷画像	289
捞 酒	278	蜂蛛斗艺	289
歪秀才	279	福州糟饼	290
医 诗	279	丈杖同音	290
斗 智	279	炒糟下饭	290
啃雪吞毡	279	春 秋	290
娶 妇	280	嘲医人	292
石 羊	280	井有人焉	292
佛口蛇心	281	笑医小儿郎中	293
恶 状	281	笑子弟不通文理	293
秘 方	281	教儿对句	293
掷瓦砾	281	咏己为显	294
窃 釜	282	笑人至死是乞丐	294
家 兄	282	嘲妻干家	294
浴 佛	282	嘲人妻不贤	295
说 宽	283	笑秀才犯奸	296
封琉球	283	一毫不拔	296
潘一叔	284	踏雪寻梅	297
粗 人	285	虾蚂无尾	297
大王顺情	285	嘲子不识父	297
两脚猫	285	御厨细面	298
得钱偿命	285	家兄取覆	298
四两饭	286	卖药相争	299
酿酒候夫	286	鬼偷酒	300
嘲大脚	286	油糕有法	300
蚕子发语	288	买卦得财	300
笑僧行乖滥	288	嘲僧赚人斋供	302
禅僧问道	289	谩弄两家	303

食脰先知	303
陂枕木治痢	303
山前立功	304
笑和尚	304
火屠道士	304
罪从重论	305
笑郎中医眼	306
报针使哭	306
官引法书	307
名显当时	307
士人鲁莽	307
手氏答卢县丞诗	308
一捻糗包	308
市中买鹅	308
饮食伤命	310
天生自然	311
斫树取鸟	311
患重不医	311
先生嘲东家诗	312
东坡叙宗	312
陶公养鱼	313
林间遇虎	313
男作女工	314
青城山猿	315
苏武寄书	315
铁器应兆	315
嘲买官	316
孩儿作声	316

乌龟教鹤	316
狗赶獭	317
嘲看命先生	317
生吃馒头	318
骑驴上天	319
笑师姑	319
笑僧说因果	320
占得风水	320
卜知有厄	320
诗客商谜	321
买马买象	321
辨验文引	322
扑卖荔枝	323
孟县尉与妻诗	323
问路石人	323
河伯设宴	324
钉子黄蜂	324
要 誓	324

舌华录

慧 语	327
名 语	357
豪 语	379
狂 语	393
傲 语	409
冷 语	417
谐 语	431
谑 语	445

中国古典文化文库

笑林广记

[一]



编著 / [清] 游戏主人